

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions _____ **US**Mode d'emploi _____ **FR**

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-L300 Serial No. _____

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

CDX-L300

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features.

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Table of Contents

Location of controls	4
Precautions	5
Notes on discs	5

Getting Started

Resetting the unit	6
Setting the clock	7

CD Player

Playing a disc	7
Display items	8
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play	8
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play	8

Radio

Storing stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM)	9
Storing only the desired stations	9
Receiving the stored stations	10

Other Functions

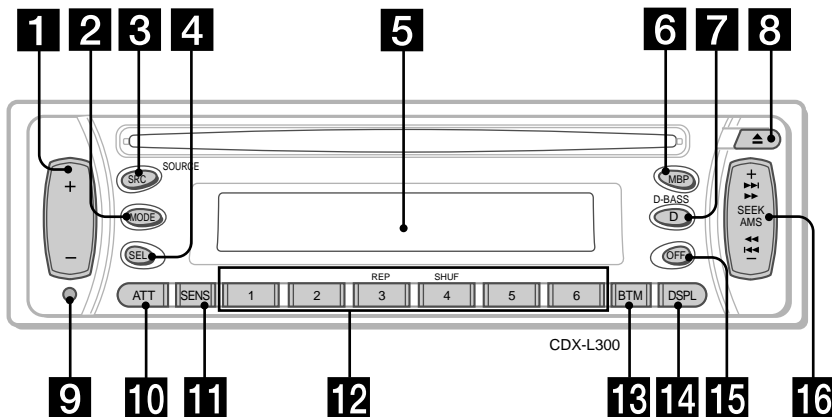
Adjusting the sound characteristics	11
Quickly attenuating the sound	11
Canceling the beep sound	11
Selecting the sound position	
— My Best sound Position (MBP)	12
Boosting the bass sound	
— D-bass	12

Additional Information

Maintenance	13
Removing the unit	13
Specifications	15
Troubleshooting	16
Error displays	17

Location of controls

Refer to the pages listed for details.



- 1** Volume +/- button 7, 11
- 2** MODE button
RADIO 9, 10
- 3** SRC (SOURCE) (TUNER/CD) button 7, 9, 10
- 4** SEL (select) button 7, 11, 12
- 5** Display window
- 6** MBP (My Best sound Position) button 12
- 7** D (D-BASS) button 12
- 8** ▲ (eject) button 7
- 9** Reset button 6

- 10** ATT (attenuate) button 11
- 11** SENS button 10
- 12** Number buttons
CD
③ REP 8
④ SHUF 8
RADIO 9, 10, 11
- 13** BTM (Best Tuning Memory) button 9
- 14** DSPL (display mode change) button 7, 8
- 15** OFF button* 7
- 16** SEEK/AMS +/- button
CD 7
RADIO 9, 10

* **Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition key switch**
Be sure to press (OFF) on the unit for 2 seconds to turn off the clock display after turning off the engine. Otherwise, the clock display does not turn off and this causes battery drain.

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antennas will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

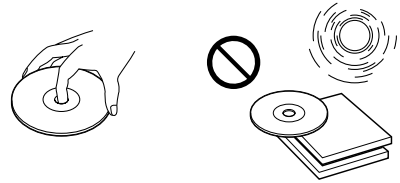
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

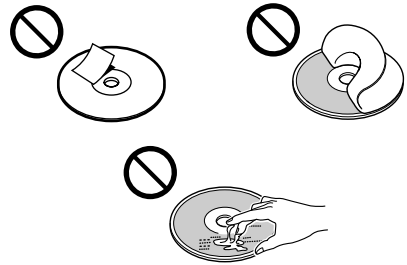
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep the disc clean, do not touch the surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use. Do not subject the discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in parked cars or on dashboards/rear trays.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8cm (3in.) CDs.
- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs) designed for audio use on this unit.

Look for these marks to distinguish CD-Rs/CD-RWs for audio use.



These marks denote that a disc is not for audio use.



- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/CD-RW that is not finalized*.

* A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Reset button

Note

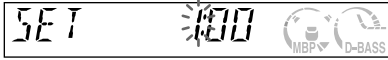
Pressing the reset button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

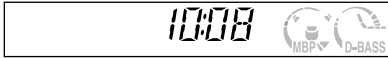
Example: To set the clock to 10:08

- 1 Press **(DSPL)** for 2 seconds.
The hour indication flashes.



- 1 Press either side of the volume +/- button to set the hour.
- 2 Press **(SEL)**.
The minute indication flashes.
- 3 Press either side of the volume +/- button to set the minute.

- 2 Press **(DSPL)**.

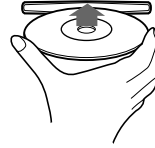


The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

CD Player

Playing a disc

Insert the disc (labeled side up).



Playback starts automatically.

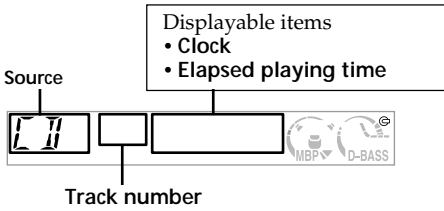
If a disc is already inserted, press **(SRC)** repeatedly until "CD" appears to start playback.

To	Press
Stop playback	(▲) or (OFF)
Eject the disc	(▲)
Skip tracks – Automatic Music Sensor	(SEEK/AMS) ((◀◀/▶▶)) [once for each track]
Fast-forward/ reverse – Manual Search	(SEEK/AMS) ((◀◀/▶▶)) [hold to desired point]

Note

When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.

Display items



To	Press
Switch display item	(DSPL)

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

The current track will repeat itself when it reaches the end.

During playback, press (3) (REP) repeatedly until "REP" indicator appears in the display.

Repeat Play starts.

To return to normal play mode, press (3) (REP) again.

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select to play the tracks on the current disc in random order.

During playback, press (4) (SHUF) repeatedly until "SHUF" indicator appears in the display.

Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, press (4) (SHUF) again.

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, and AM1, AM2).

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

- 1 Press **(SRC)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press **(BTM)** for 2 seconds.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons. A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

- 1 Press **(SRC)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)** to tune in the station that you want to store.
- 4 Press the desired number button (**(1)** to **(6)**) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the stored stations

- 1 Press **(SRC)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button (**(1)** to **(6)**) on which the desired station is stored.

If preset tuning does not work

— Automatic tuning/ Local Seek Mode

Automatic tuning:

Press either side of **(SEEK/AMS)** to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press **(SENS)** repeatedly until "LCL" indicator appears.



"LCL" indicator is displayed.

Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

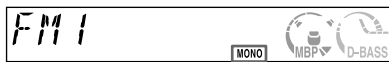
Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press either side of **(SEEK/AMS)** until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

During radio reception, press **(SENS)** repeatedly until "MONO" indicator appears.



"MONO" indicator is displayed.

The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To return to normal, press **(SENS)** again.

Other Functions

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

The bass and treble levels can be stored independently for each source.

- 1 Select the item you want to adjust by pressing **(SEL)** repeatedly. Each time you press **(SEL)**, the item changes as follows:

BAS (bass) → TRE (treble) →
BAL (left-right) → FAD (front-rear)

- 2 Adjust the selected item by pressing either side of the volume +/- button.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press **(ATT)**.

The "ATT" indicator appears in the display.

To restore the previous volume level, press **(ATT)** again.

Canceling the beep sound

Press **(6)** while pressing **(SEL)** down.

To activate the beep sound again, press these buttons again.

Note

If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Selecting the sound position

— My Best sound Position (MBP)

When you drive without passengers, you can enjoy the most comfortable sound environment with “My Best sound Position.”

“My Best sound Position” has two presets, which adjust the sound level of balance and fader. You can select one very easily with the MBP button.

Display window	Balance Level		Fader Level	
	Right	Left	Front	Rear
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Press **(MBP)** repeatedly for the desired listening position.

The mode of “My Best sound Position” is shown in the display in order of the table.



If you want to adjust the sound level of balance and fader more precisely, you can do it using the **(SEL)** button (See “Adjusting the sound characteristics”).

Notes

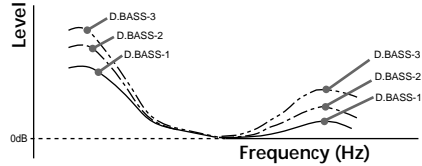
- When the BAL (balance) or FAD (fader) in “Adjusting the sound characteristics” is adjusted, the MBP setting returns OFF.
- When MBP is set to OFF, the BAL and FAD setting is activated.

Boosting the bass sound

— D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal and high frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.

You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with **(D)** (D-BASS) button.



Adjusting the bass curve

Press **(D)** (D-BASS) repeatedly to select the desired bass curve.

As the D-BASS number increases so does the effect.

Note

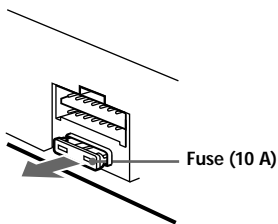
The bass sound may distort at same volume. If the bass sound distorts, select less effective bass curve.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

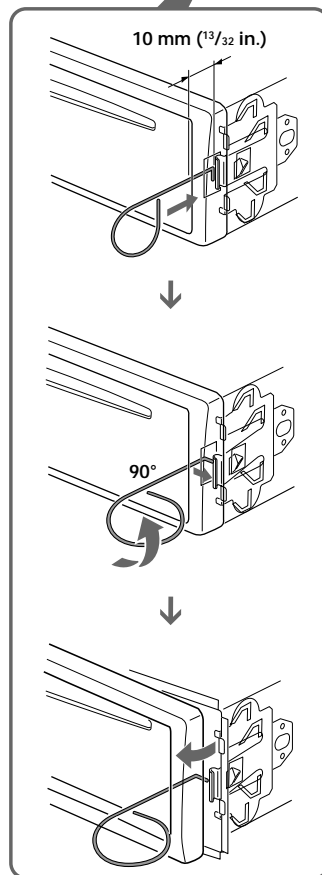
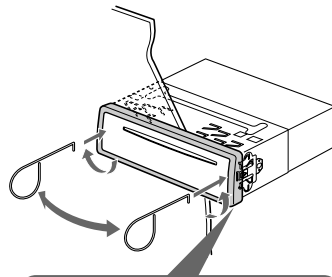


Warning

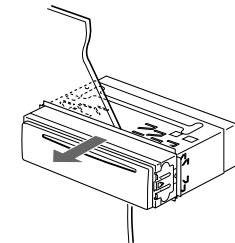
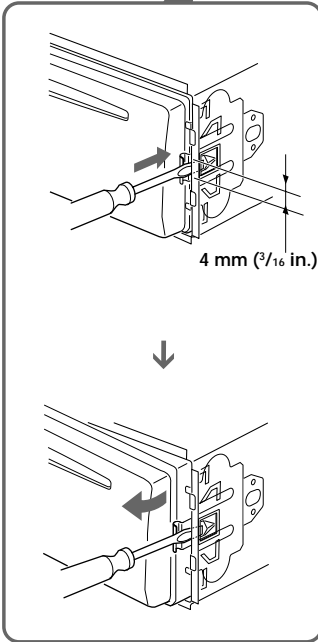
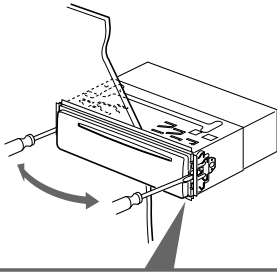
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Removing the unit

- 1 Insert the supplied tool between the unit and the frame, and rotate 90° to release the hidden mounting spring. Repeat on the opposite side and remove the frame.



- 2 Insert a flathead screwdriver between the bracket and mounting spring. Gently pry the spring toward the unit while pulling the unit out a little. Repeat on the opposite side and remove the unit.



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

22 watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than 5 % total harmonic distortion.

CD player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit
Laser Diode Properties	
Material	GaAlAs
Wavelength	780 nm
Emission Duration	Continuous
Laser output power	Less than 44.6 μ W*

* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	11 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.7 % (stereo), 0.5 % (mono)
Separation	33 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 μ V

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	45 W \times 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio output Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass \pm 10 dB at 20 Hz Treble \pm 10 dB at 20 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 178 \times 50 \times 176 mm (7 ¹ / _s \times 2 \times 7 in.) (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 \times 53 \times 161 mm (7 ¹ / ₄ \times 2 ¹ / _s \times 6 ³ / _s in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg (2 lb. 10 oz.)
Supplied accessory	Parts for installation and connections (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Adjust the volume with volume + button.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the center position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.

- The reset button has been pressed.
→ Store again into the memory.
- The power cord or battery has been disconnected.
- The power connecting cord is not connected properly.

No beep sound.

- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.
- The beep sound is canceled.

Indications disappear from/do not appear in the display.

- The clock display disappears if you press **(OFF)** for 2 seconds.
→ Press **(OFF)** again for 2 seconds to display the clock.

Stored stations and correct time are erased. The fuse has blown.

Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
→ Press **(SRC)** (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power antenna does not extend.

The power antenna does not have a relay box.

CD playback

A disc cannot be loaded.

- Another CD is already loaded.
- The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

- Dirty or defective disc.
- CD-R that is not finalized.
- You tried to playback a CD-R not designed for audio use.
- Some CD-Rs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C.

CD will not be ejected.

The operation buttons do not function.

Press the reset button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 60°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.

The sound is hampered by noises.

- Connect a power antenna control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's antenna booster. (Only when your car has built-in FM/AM antenna in the rear/side glass.)
- Check the connection of the car antenna.
- The auto antenna will not go up.
→ Check the connection of the power antenna control lead.
- Check the frequency.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "ON."
→ Set the local seek mode to "OFF".
- The broadcast signal is too weak.
→ Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
→ Set to the monaural reception mode.

A program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.

→ Cancel monaural reception mode.

Error displays

Error displays

The following indications will flash for a while.

E-04

A CD is dirty or inserted upside down.

→ Clean or insert the CD correctly.

E-99

The CD unit cannot be operated because of some problem.

→ Press the reset button on the unit.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Cet appareil se distingue par de nombreuses caractéristiques fonctionnelles.

Table des matières

Emplacement des commandes	4
Précautions	5
Remarques sur les disques	5

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	6
Réglage de l'horloge	7

Lecteur CD

Lecture d'un disque	7
Rubriques d'affichage	8
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée	8
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	8

Radio

Mémorisation automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)	9
Mémoriser uniquement les stations souhaitées	9
Ecoute des stations mémorisées	10

Autres fonctions

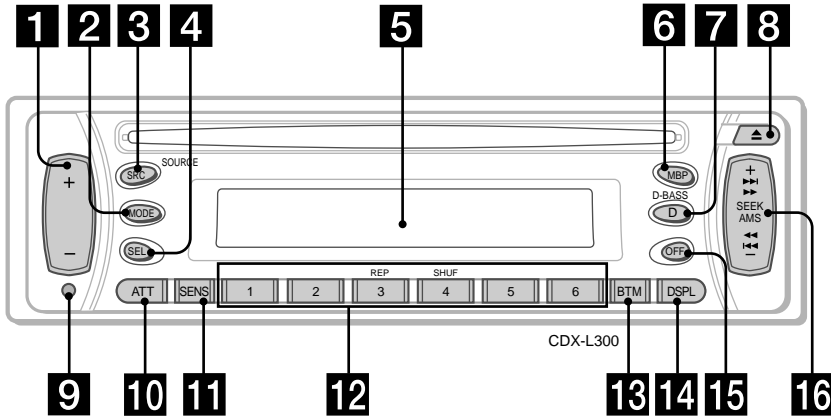
Réglage des caractéristiques du son	11
Atténuation rapide du son	11
Désactivation du bip sonore	11
Sélection des réglages favoris — Mes réglages favoris (MBP)	12
Renforcement des graves	
— D-bass	12

Informations complémentaires

Entretien	13
Retrait de l'appareil	13
Spécifications	15
Dépannage	16
Affichages d'erreur	17

Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.



- 1** Touche volume +/- 7, 11
- 2** Touche MODE
RADIO 9, 10
- 3** Touche SRC (SOURCE) (TUNER/CD)
7, 9, 10
- 4** Touche SEL (sélection) 7, 11, 12
- 5** Fenêtre d'affichage
- 6** Touche MBP (Mes réglages favoris)
12
- 7** Touche D (D-BASS) 12
- 8** Touche ▲ (éjection) 7
- 9** Touche de réinitialisation 6
- 10** Touche ATT (mise en sourdine) 11
- 11** Touche SENS 10
- 12** Touches numériques
CD
③ REP 8
④ SHUF 8
RADIO 9, 10, 11
- 13** Touche BTM (Mémorisation du meilleur accord) 9
- 14** Touche DSPL (modification du mode d'affichage) 7, 8
- 15** Touche OFF* 7
- 16** Touche SEEK/AMS +/-
CD 7
RADIO 9, 10

* **Avvertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**
Assurez-vous d'appuyer sur la touche (OFF) de l'appareil pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir arrêté le moteur du véhicule.
Dans le cas contraire, l'affichage de l'horloge n'est pas désactivé et cela décharge la batterie.

Précautions

- Si votre véhicule était garé en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de le faire fonctionner.
- Les antennes électriques se déploient automatiquement lorsque vous utiliserez l'appareil.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Condensation d'humidité

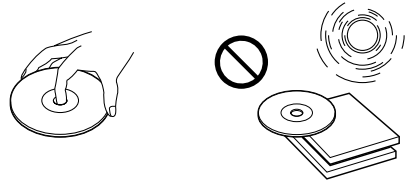
Par temps de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. En pareil cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

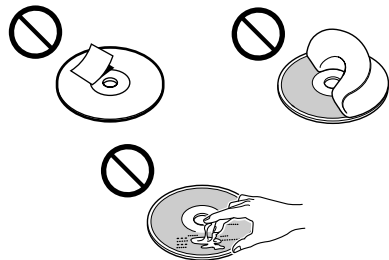
Évitez de renverser du jus de fruit ou des boissons sucrées sur l'appareil ou les disques.

Remarques sur les disques

- Pour garder le disque propre, évitez d'en toucher la surface. Saisissez le disque par les bords.
- Gardez les disques dans leurs boîtiers ou dans des étuis de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés. N'exposez pas les disques à la chaleur/à des températures élevées. Évitez de les laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques ou n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre/des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter en cours de lecture créant un dysfonctionnement ou ils peuvent être endommagés.



- Les disques de forme non standard (par ex. en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Vous ne pouvez pas écouter de CD 8 cm (3 pouces.).
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essayez chaque disque en partant du centre. N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

- Vous pouvez lire des CD-R (CD enregistrables)/CD-RW (CD réinscriptibles) audio avec cet appareil.
Repérez ces marques pour distinguer les CD-R/CD-RW à usage audio.



Ces marques indiquent que le CD n'est pas à usage audio.



- Il est possible que ce lecteur ne puisse pas lire certains CD-R/CD-RW (selon l'équipement utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque).
- Vous ne pouvez pas lire de disques CD-R/CD-RW non finalisés*.

* Processus nécessaire pour qu'un disque CD-R/CD-RW puisse être lu sur un lecteur CD audio.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil.

Retirez la façade et appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

Remarque

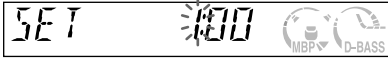
Une pression sur la touche de réinitialisation effacera l'heure et certaines fonctions mémorisées.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

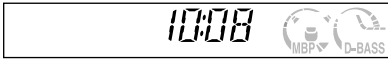
Exemple : Pour régler l'heure sur 10:08

- 1 Appuyez sur **(DSPL)** pendant 2 secondes. L'indication des heures se met à clignoter.



- 1 Appuyez sur l'un des côtés de la touche volume +/- pour régler l'heure.
- 2 Appuyez sur **(SEL)**. L'indication des minutes se met à clignoter.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de la touche volume +/- pour régler les minutes.

- 2 Appuyez sur **(DSPL)**.

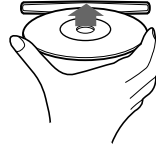


L'horloge démarre. Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

Lecteur CD

Lecture d'un disque

Insérez le disque (avec l'étiquette vers le haut).



La lecture démarre automatiquement.

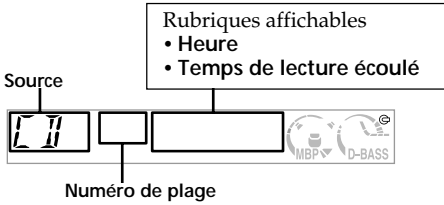
Si un CD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur **(SRC)** jusqu'à ce que "CD" apparaisse pour démarrer la lecture.

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	(▲) ou (OFF)
Ejecter le CD	(▲)
Passer d'une plage à l'autre – Capteur de musique automatique	(SEEK/AMS) ((◀▶)) [une fois pour chaque plage]
Avance rapide/ Retour – Recherche manuelle	(SEEK/AMS) ((◀▶▶)) [maintenir jusqu'à l'endroit souhaité]

Remarque

Lorsque la dernière plage du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première plage du CD.

Rubriques d'affichage



Pour	Appuyer sur
------	-------------

Modifier la rubrique d'affichage	(DSPL)
----------------------------------	--------

Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

La lecture du CD de l'appareil principal se répète automatiquement à la fin du disque.

Au cours de la lecture, appuyez plusieurs fois sur (3) (REP) jusqu'à l'affichage de l'indication "REP".

La lecture répétée démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, ré-appuyez sur (3) (REP).

Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez choisir d'écouter les plages du disque selon un ordre aléatoire.

Au cours de la lecture, appuyez sur (4) (SHUF) plusieurs fois jusqu'à l'affichage de l'indication "SHUF".

La lecture aléatoire démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, ré-appuyez sur (4) (SHUF).

Radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM1, AM2).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SRC)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur **(BTM)** pendant 2 secondes. L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence. Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Mémoriser uniquement les stations souhaitées

Vous pouvez mémoriser manuellement les stations souhaitées sur n'importe quelle touche numérique.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SRC)** pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur l'un des deux côtés de **(SEEK/AMS)** pour accorder la station que vous souhaitez mémoriser.
- 4 Appuyez sur la touche numérique souhaitée (**1** à **6**) jusqu'à l'affichage de l'indication "MEM".
Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Ecoute des stations mémorisées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SRC) pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (MODE) pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (1 à 6) sous laquelle la station désirée est mémorisée.

Si l'accord prédéfini ne fonctionne pas

— Syntonisation automatique/ Mode recherche locale

Syntonisation automatique :

Appuyez sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) pour rechercher la station. Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Appuyez sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que la station désirée soit captée.

Mode recherche locale :

Si la recherche automatique des fréquences s'arrête trop souvent, appuyez sur la touche (SENS) de façon répétée jusqu'à ce que "LCL" s'affiche.



L'indication "LCL" est affichée.

Seules les stations dont les signaux sont suffisamment puissants seront accordées.

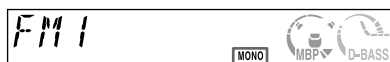
Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez et maintenez enfoncé le côté de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible

— Mode monaural

Au cours de la réception radio, appuyez sur (SENS) plusieurs fois jusqu'à l'affichage de l'indication "MONO".



L'indication "MONO" est affichée.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

Pour revenir au mode normal, ré-appuyez sur (SENS).

Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aigus ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

Vous pouvez mémoriser les niveaux de graves et d'aigus pour chaque source.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SEL).

Chaque fois que vous appuyez sur (SEL), la source change comme suit :

BAS (graves) → TRE (aigus) → BAL (balance gauche - droite) → FAD (balance avant - arrière)

2 Réglez l'élément sélectionné en appuyant sur l'un des deux côtés de la touche du volume +/-.

Remarque

Effectuez ce réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné les options.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT).

L'indication "ATT" s'affiche.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur (ATT).

Désactivation du bip sonore

Appuyez sur (6) tout en maintenant (SEL) enfoncé.

Pour réactiver le bip sonore, appuyez à nouveau sur ces touches.

Remarque

Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et si vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le signal sonore est désactivé.

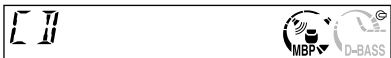
Sélection des réglages favoris — Mes réglages favoris (MBP)

Lorsque vous voyagez seul, “Mes réglages favoris” vous permet de bénéficier d’un environnement sonore confortable. “Mes réglages favoris” dispose de deux préréglages qui règlent le niveau de son de la balance gauche-droite et de la balance avant-arrière. Vous pouvez sélectionner l’une ou l’autre facilement avec la touche MBP.

Fenêtre d’affichage	Niveau de balance		Niveau d’équilibrage avant-arrière	
	Droite	Gauche	Avant	Arrière
MBP-A	-4dB	0	0	-4dB
MBP-B	0	-4dB	0	-4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Appuyez sur **(MBP)** plusieurs fois jusqu’à ce que la position d’écoute voulue soit sélectionnée.

Le mode “Mes réglages favoris” est affiché selon l’ordre indiqué dans le tableau.



Si vous souhaitez régler le niveau sonore de la balance et de l’équilibrage avant-arrière avec une plus grande précision, utilisez le bouton **(SEL)** (reportez-vous à la section “Réglage des caractéristiques du son”).

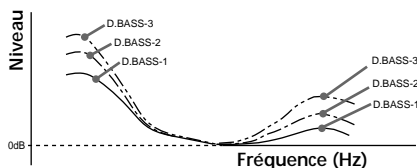
Remarques

- Lorsque BAL (balance) ou FAD (fader) son réglés dans “Réglage des caractéristiques du son” (page 15), le réglage MBP passe sur OFF.
- Lorsque MBP est réglé sur OFF, les réglages BAL et FAD sont activés.

Renforcement des graves

— D-bass

Vous pouvez obtenir des graves claires et puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence et les signaux de haute fréquence avec une courbe plus tendue qu’une fonction d’accentuation classique. Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et ajuster les graves à l’aide de la touche **(D)** (D-BASS).



Réglage de la courbe des graves

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D)** (D-BASS) pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L’effet s’intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

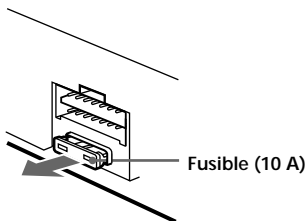
Remarque

Les graves peuvent être distordues au même volume. Si les graves sont distordues, sélectionnez une courbe de graves moins efficace.

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

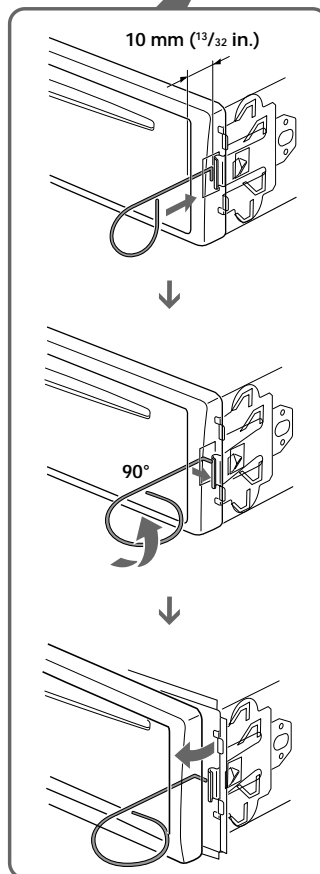
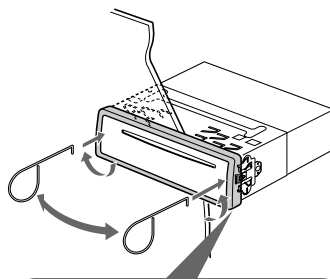


Avertissement

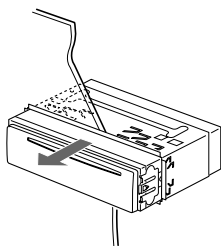
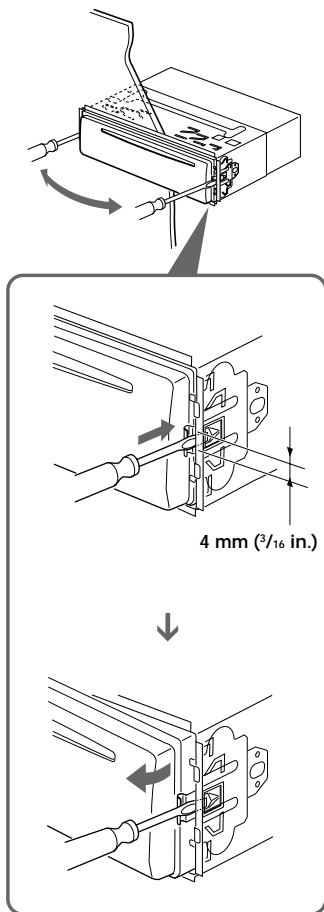
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Retrait de l'appareil

- 1 Insérez l'outil fourni entre l'appareil et le cadre et faites-le pivoter de 90° de manière à dégager le ressort de montage dissimulé. Répétez l'opération de l'autre côté et retirez le cadre.



- 2** Insérez un tournevis à lame plate entre le support et le ressort de montage. Exercez un léger mouvement de levier en direction de l'appareil tout en tirant un peu sur l'appareil. Répétez l'opération de l'autre côté et retirez l'appareil.



Spécifications

Lecteur CD

Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	11 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7 % (stéréo), 0,5 % (mono)
Séparation	33 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 μ V

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	45 W \times 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Sorties audio Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves \pm 10 dB à 20 Hz Aiguës \pm 10 dB à 20 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 \times 50 \times 176 mm (7 ¹ / ₈ \times 2 \times 7 po.) (L \times H \times P)
Dimensions de montage	Approx. 182 \times 53 \times 161 mm (7 ¹ / ₄ \times 2 \times 6 ³ / ₈ po.) (L \times H \times P)
Poids	Approx. 1,2 kg (2 liv. 10 on.)
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas de son.

- Réglez le volume avec la touche volume +.
- Annulez la fonction ATT.
- Réglez la commande de la balance avant arrière dans la position centrale pour un système avec deux enceintes.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche de réinitialisation a été enfoncée.
→ Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

Aucun bip sonore.

- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'employez pas l'amplificateur intégré.
- Le bip sonore est désactivé.

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- L'affichage de l'horloge disparaît si vous appuyez sur **(OFF)** pendant 2 secondes.
→ Appuyez une nouvelle fois sur **(OFF)** pendant 2 secondes pour afficher l'horloge.

Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.

Le fusible a grillé.

Des sons sont émis lorsque la clé de contact est sur la position ON, ACC ou OFF.

Les fils de commande ne correspondent pas au connecteur d'alimentation de l'accessoire du véhicule.

Aucune alimentation ne parvient à l'appareil.

- Vérifiez les raccordements. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Le véhicule ne dispose pas de position ACC.
→ Appuyez sur **(SRC)** (ou insérez un disque) pour allumer l'appareil.

L'appareil est alimenté en continu.

Le véhicule n'a pas de position ACC.

L'antenne électrique ne sort pas.

L'antenne électrique n'a pas de relais.

Lecture CD

Impossible d'introduire un disque.

- Un autre disque est déjà en place.
- Le CD est introduit à l'envers ou dans le mauvais sens.

La lecture ne commence pas.

- Disque encrassé ou défectueux.
- Le CD-R n'est pas finalisé.
- Vous avez essayé de lire un CD-R qui n'est pas conçu pour l'usage audio.
- Il est possible que ce lecteur ne lise pas certains CD-R selon l'équipement utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.

Un disque est éjecté automatiquement.

La température ambiante dépasse 50°C.

Le CD n'est pas éjecté.

Les touches de commande sont inopérantes.

Appuyez sur la touche de réinitialisation.

Le son est irrégulier à cause des vibrations.

- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 60°.
- L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Le son saute.

Disque encrassé ou défectueux.

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal d'émission est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.

Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez les connexions de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne sort pas.
→ Vérifiez les connexions du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche local est réglé sur "ON".
→ Réglez le mode de recherche local sur "OFF".
 - Le signal d'émission est trop faible.
→ Effectuez un accord manuel.
-

L'indication "ST" clignote.

- Syntonisez la fréquence correctement.
 - Le signal d'émission est trop faible.
→ Sélectionnez le mode de réception monaural.
-

Une émission diffusée en stéréo est entendue en monaural.

- L'appareil est en mode de réception monaural.
→ Annulez le mode de réception monaural.
-

Affichages d'erreur

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pour un moment.

E-04

- Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.
→ Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
-

E-99

- Le lecteur CD ne peut pas fonctionner en raison de problèmes rencontrés.
→ Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
-

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, veuillez consulter votre revendeur Sony.

<http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Korea